

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ

към Конвенцията за използването на информационна технология за митнически цели, за тълкуване чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности, , изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз

ВИСОКОДОГОВАРЯЩИТЕ СТРАНИ,

СЕ ДОГОВОРИХА относно следните разпоредби, които ще бъдат приложени към Конвенцията :

Член 1

Съдът на Европейските общности има юрисдикция, съгласно условията по този Протокол да постановява преюдициални заключения за тълкуване на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели.

Член 2

1. С декларация, направена по време на подписването на този Протокол, или по всяко време след това, всяка държава-членка може да приема юрисдикцията на Съда на Европейските общности да постановява преюдициални заключения за тълкуване на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели, съгласно условията на параграф 2, буква а), или параграф 2, буква б).
2. Държава-членка, която прави декларация, съгласно параграф 1 може да определи, че:

а) всеки съд на тази държава, чиито решения не подлежат на обжалване по националното право, може да сезира Съда на Европейските общности да постанови преюдициално заключение по въпрос, който е възникнал по всящо пред него дело, който се отнася до тълкуването на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели, ако този съд прецени, че решението е необходимо за постановяване на решение по делото,

или

б) всеки съд на тази държава може да сезира Съда на Европейските общности да постанови преюдициално заключение по въпрос, който е възникнал по всящо дело, който се отнася до тълкуването на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели, ако този съд прецени, че решението е необходимо за постановяване на решение по делото.

Член 3

1. Прилага се Протокола за Статута на Съда на Европейските общности и Процедурния правилник на съда.
2. В съответствие със Статута на Съда на Европейските общности, всяка държава-членка, независимо дали е направила декларация по член 2, има право да депозира становища по дела, или писмени становища до Съда на Европейските общности относно дела по член 1.

Член 4

1. Този Протокол се приема от държавите-членки в съответствие с техните конституционни норми.
2. Държавите-членки нотифицират Депозитара за изпълнението на съответните конституционни изисквания за приемане на този Протокол и му изпращат своята декларация по член 2.
3. Този Протокол влиза в сила деветдесет дни след нотификацията по параграф 2 от държавата-членка, която като членка на Европейския съюз към датата на приемането на Акта Съвета за изготвяне на този Протокол, е последната която е изпълнила тази формалност. Въпреки това, той влиза в сила възможно най-рано и едновременно с Конвенцията за използване на информационни технологии.

Член 5

1. Този Протокол е открит за присъединяване от всяка държава, която става член на Европейския съюз.
2. Инструментите по присъединяване се депозират при Депозитара.
3. Текстът на този Протокол на езика на присъединяваща се държава е този, който е изготвен от Съвета на Европейския съюз.
4. Този Протокол влиза в сила по отношение на всяка държава, която се присъединява към него деветдесет дни след датата на депозиране на инструмента по присъединяване, или на датата на влизане в сила на този Протокол, ако последният не е влязъл в сила до изтичане на периода от деветдесет дни.

Член 6

Всяка държава, която става член на Европейския съюз и се присъединява към Конвенцията за защита на финансовите интереси

на Европейските общности, съгласно член 25 от нея, приема разпоредбите на този Протокол

Член 7

1. Всяка държава-членка, в качеството си на Високодоговаряща страна може да предлага изменения на този Протокол. Всяко предложение за изменение се изпраща до Депозитара, който го предава на Съвета.
2. Измененията се извършват от Съвета, който препоръчва те да бъдат приети от държавите-членки в съответствие с техните конституционни норми.
3. Извършените изменения влизат в сила в съответствие с разпоредбите на член 4.

Член 8

1. Генералният секретар на Съвета на Европейския съюз е Депозитар на този Протокол.
2. Депозитарят публикува в Официален вестник на Европейските общности нотификациите, инструментите по присъединяване, както и всички съобщенията, които са свързани с този Протокол.

В доказателство за което упълномощени представители подписаха този Протокол.

Съставен в Брюксел на двадесет и девети ноември хиляда деветстотин деветдесет и шеста година в един оригинал на датски, нидерландски, английски, френски, немски, гръцки, ирландски, италиански, португалски, испански и шведски език, като всеки от тях с еднаква сила.

ДЕКЛАРАЦИЯ

за едновременно приемане на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели и на Протокола за тълкуване на тази конвенция чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности

Представителите на правителствата на държавите-членки на Европейския съюз на заседание в рамките на Съвета,

При подписването на Акта на Съвета за изготвяне на Протокола за тълкуване на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности,

В желанието си да гарантират възможно най-ефективно и еднакво тълкуване на тази Конвенция от момента на нейното влизане в сила,

Заявяват готовността си да предприемат необходимите мерки за да гарантират едновременно изпълнение на националните процедури за приемане на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели и Протокола за нейното тълкуване.

В потвърждение на което упълномощените представители подписаха настоящия протокол.

Съставен в Брюксел на двадесет и девет ноември хиляда деветстотин деветдесет и шеста година.

Декларация съгласно член 2

При подписването на този Протокол следните държави-членки декларират, че приемат юрисдикцията на Съда на Европейските общности в съответствие с член 2:

Република Ирландия и Португалската република в съответствие с член 2, параграф 2, буква а);

Федерална Република Германия, Гръцката република, Френската република, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция в съответствие член 2, параграф 2, буква б);

ДЕКЛАРАЦИЯ

Федерална Република Германия, Гръцката република, Кралство Нидерландия и Република Австрия запазват правото си да приемат в националното си законодателство разпоредби, които предвиждат, че когато при висящ процес пред национален съд, чието решение съгласно националното законодателство не подлежи на обжалване, възникне въпрос по тълкуване на Конвенцията за използване на информационни технологии за митнически цели, този съд се задължава да отнесе въпроса до Съда.

Декларациите на Кралство Дания и Кралство Испания ще бъдат направени при приемането.